

No 9093

January 18th, 1957

DEED OF AGREEMENT

by

Price Brothers & Company, Limited

in favor of

The Quebec Hydro-Electric Com-  
mission

3ème COPIE

ME. RAYMOND COSSETTE, Notaire

ÉTUDE

*Cossette & Cossette, Notaires*

280 ST-VALLIER, OUEST,

QUÉBEC.

TÉL. 3-2010



presents after having been signed by Messrs. A.C. Price -  
- - - - - and Hector Cimon - and the undersigned  
Notary, for identification,

... PART OF THE SECOND PART,  
hereinafter called "PRICE"

WHICH SAID PARTIES, acting as aforesaid, have declared,  
covenanted and agreed as follows:

WHEREAS PRICE holds rights for storing water in Lake  
Pamoucachicou in order to regulate the flow of the Shipshaw River,  
along which it owns and operates Hydro-Electric generating plants,  
the said rights having been granted by the Government of the  
Province of Quebec under an Emphyteutic Lease dated the 24th day of  
March 1926, executed before Arthur E. Simard, N.P., under No. 2318  
of his Minutes, and a Supplementary Lease dated 19th December 1940,  
executed before J. G. Verreault, N.P. under No. 9930 of his Minutes,  
and

WHEREAS in accordance with the terms and conditions  
of said Leases, a main control dam and an adjoining dyke (designated  
as "dyke No. 1" on the attached plan) at the outlet of Lake Pamou-  
cachicou and a secondary cut-off dyke (designated as "dyke No. 2"  
on the attached plan) at a low spot on the westerly shore of Lake  
Pamoucachicou were built and are being operated by PRICE to store  
water between elevations 100 and 112.4 $\frac{1}{2}$  being the sill and the top  
of the gates in the said control dam. (These elevations are related  
to an arbitrary datum established by PRICE); and

WHEREAS the Shipshaw River at Lake Pamoucachicou is  
contiguous to the upper reaches of the Bersimis River; and

WHEREAS HYDRO is building a combined power and storage  
development on the Bersimis River that will raise the level of the

water.

\* (Hydro's datum 1269.2 to  
1281.6) - - - - -

*R. J. Dub.*

water, upstream of the Lake Cassé dam, up to elevation 1305 of HYDRO's datum and back it up into Lake Pamouscachou through two low spts situated on the height of land between the Bersimis and Shipshaw Rivers at Lake Epinette and Lake des Ilots; and

WHEREAS foundation conditions at Lake Epinette and Lake des Ilots were found, after field investigations, unsuitable for the erection of the cut-off dams that would prevent stored water from flowing uncontrolled out of the Bersimis watershed; and

WHEREAS, after further studies made in collaboration by PRICE and HYDRO, it was discovered that Lake Pamouscachou could be incorporated into the Bersimis Power and Storage Works; and

WHEREAS Lake Pamouscachou lends itself to such a scheme and complete retention and control of the Bersimis water can be realized by the erection, on solid foundations, of two larger control dams, one at the site of PRICE's existing control dam and dyke No. 1, and the other at the site of PRICE's dyke No. 2; and

WHEREAS during the marketing period of Bersimis power, HYDRO will have surplus water and will be in a position, through such facilities, to sell it on an at-will basis to PRICE and other utilities instead of wasting it; and

WHEREAS PRICE is willing and prepared to co-operate fully with HYDRO to their mutual benefit;

WHEREFORE, these presents and I the undersigned Notary witness:

PRICE hereby cedes and transfers to HYDRO its Pamouscachou dam and the adjoining dyke, designated on the plans



attached

148/57

attached to the said Emphyteutic Lease and Supplementary Lease as "Dyke No. 1", and also the dyke which is designated as "Dyke No. 2" together with its leasehold rights to the sites of these structures, but retains the rights and obligations pertaining to the Pamouscachion reservoir and deriving from the Emphyteutic Lease dated 24th March 1926, executed before Arthur E. Simard, N.P., under No. 2318 of his Minutes, and the Supplementary Lease dated 19th December 1940, executed before J. G. Verreault, N.P., under No. 9930, of his Minutes.

This cession and transfer is made subject to the following conditions:

1. HYDRO undertakes to construct at its sole expense on or near the site of the present Pamouscachion dam and dyke (Dyke No. 1) and on or near the site of Dyke No. 2, new permanent concrete and earth-fill dams so as to impound water to Elevation 1305 according to its datum.
2. HYDRO shall provide the new Pamouscachion dam with a sluiceway of a clear width of 15 feet, with sill at the same elevation as presently exists in PRICE's dam (elevation 100 feet of PRICE's arbitrary datum), and provided with stop logs that will resist ice and water pressure at any level without heating, log sluicing flume of suitable design, convenient and easily operated stop log lifting mechanism and accessories, the whole according to the best engineering practices and to the satisfaction of PRICE.
3. HYDRO shall bear the cost of maintaining, repairing and/or reconstructing the permanent concrete and earth fill dams as mentioned in Article (1).
- HYDRO shall verify and adjust the water level gauges, such verification and/or adjustment to be made in the presence of a

representative

representative from PRICE. PRICE shall bear the cost of a) servicing, repairing and maintaining the diesel engine and associated equipment provided in connection with the sluiceway; b) servicing, repairing and maintaining the stop logs and lifting mechanism. If any of these items wear out or deteriorate beyond economical repair they shall be replaced by HYDRO.

4. PRICE shall bear the cost and expenses incurred in the operation of the stop logs in the Pamoucachicou dam either for the sluicing of pulpwood or logs or for the withdrawing of the quantities of water hereinafter specified for the regulation of the flow of the Shipshaw River. The said operations shall be under the control of PRICE to suit its convenience.

5. It is hereby agreed that the quantity of water which normally flowed into Lake Pamoucachicou from the watershed of the Shipshaw River was 252 square mile feet. In order that PRICE may enjoy the same rights as heretofore with respect to the quantity of water available for its operations below Lake Pamoucachicou, HYDRO undertakes to allow PRICE to use by priority and withdraw, in any calendar year, at the Pamoucachicou Dam, without compensation to HYDRO, the said quantity of 252 square mile feet. For the purposes of this Agreement the computation of the above quantity of water will commence on the 1st January 1957.

6. In addition, after the 1st January 1957, surplus water which HYDRO will be in a position to sell on an at-will basis to PRICE, as described in the preamble, will be the subject of a separate agreement as to price and quantity.

7. Should it be proven that for reasons attributable to HYDRO's operations, the 252 square mile feet of water per calendar

\* per annum. - - - - -

R. L. Dub.



148/57

year, as per Clause 5 above, has not been or will not be made available to PRICE, PRICE hereby reserves the right to rebuild, at its expense and after due notice to HYDRO, the dykes it used to have between the Shipshaw and Bersimis watersheds (designated on the attached plan as "dyke No. 3" and "dyke No. 4"), at a place called "Portage de l'Aviron". The crest of these dykes shall not exceed Elevation 1281.6 of HYDRO's datum (1269.2 plus 12.4 equals 1281.6) or 112.4 of PRICE's arbitrary datum.

Any loss of power suffered by PRICE as a result of such an eventuality shall be compensated by HYDRO through such indemnity as may be determined by mutual agreement. Compensation shall cover value of power only.

8. PRICE will continue to pay to the Government of the province of Quebec the rental and royalty indicated in the Supplementary Lease dated 19th December 1940, executed before J.G. Verreault N.P., under No. 9930 of his Minutes.

9. The cession and transfer to HYDRO of the dam, dykes and rights involved by these presents are subject to the authorization of the Government of the Province of Quebec in accordance with Clause 9 of the Emphyteutic Lease from the Government of the Province to PRICE, dated 24th March 1926, executed before Arthur E. Simard, N.P., under No. 2315 of his Minutes, and the payment of such fees as the Government may impose for such authorisation shall be borne by HYDRO.

10. The flooding of lands in PRICE's limits above the contour elevation stipulated in the above-mentioned Supplementary Lease of the 19th December 1940 is also subject to the authorization of the Government of the Province of Quebec.

11. In consideration of the co-operation and cession of



\* DEL. SUNDAY \* - - - - -

dam

dams and rights by PRICE under these presents and in view of the fact that PRICE will enter into negotiations with the Government of the Province of Quebec for the extension of the rights concerning the stored water from the Shipshaw River in Lake Pamoucachou after the expiration of the present Emphyteutic Lease, in 1973, HYDRO undertakes not to divert the flow of the Shipshaw River into the Bersimis River. The purpose of these undertakings is that HYDRO do not affect adversely the hydro-electric plants which PRICE will then operate on the Shipshaw River.

12. It is recognised that PRICE, in subscribing to the present Agreement, does not novate the rights accruing in its favour nor the obligations imposed upon it by the aforesaid Emphyteutic Lease of the 24th March 1926, passed before Arthur E. Simard, Notary, and Supplementary Lease of the 19th December 1940, passed before J. G. Verreault, Notary, which Emphyteutic Lease and Supplementary Lease shall remain in full force and effect, subject to the modalities herein stipulated.

13. The costs of the present Deed of Agreement and a copy thereof for PRICE shall be paid by HYDRO.

WHEREOF ACT:

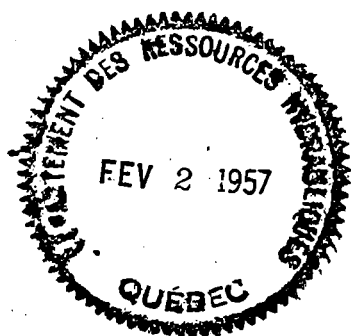
THUS DONE AND PASSED as of the day, month and year first above written, under the number NINE THOUSAND NINETY-THREE of the original Minutes of the undersigned Notary.

And the parties hereto have signed with the said Notary these presents having been first duly read according to law.

(Signé) Adjutor Dussault  
A.C. Price  
Hector Cimon

Raymond Cossette  
Notary

A true copy of the minute remaining of records in my



148/57



face. Two marginal notes are good and seven words struck out are null and void.

*Raymond Bennett*  
Notary

According to law.

and the parties hereto have signed with the undersigned notary.

IN WITNESS WHEREOF the original minutes of the said deed were written under the number NINE

THIS DONE AND PASSED as of the day month

YEAR 1921

and the said deed is hereby certified to be correct.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned notary has hereunto set his hand and seal of office.

Witness my hand and seal of office this 1st day of January 1921 at the City of New York.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned notary has hereunto set his hand and seal of office.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned notary has hereunto set his hand and seal of office.



COMMISSION HYDROELECTRIQUE DE QUEBEC

EXTRAIT du procès-verbal d'une assemblée de la Commission hydroélectrique de Québec tenue à Montréal, le jeudi 23 août 1956.

PRESENTS:

MM. J.-A. Savoie, R. Dupuis et L. Préfontaine

---c00---

TRANSFERT PAR PRICE BROTHERS & COMPANY, LIMITED A L'HYDRO-QUEBEC DE SON BARRAGE PAMOUSCACHIOU ET DES DIGUES NOS 1 ET 2

RESOLU:

D'autoriser l'Hydro-Québec à conclure avec Price Brothers Company, Limited une entente en vertu de laquelle celle-ci effectuera le transfert et la cession à l'Hydro-Québec de son barrage Pamouscachiou et de la digue adjacente désignée sous le nom de "digue no 1" ainsi que de la digue désignée sous le nom de "digue no 2", y compris ses droits de détentrice par bail emphytéotique de l'emplacement de ces constructions en excluant, cependant, les droits et obligations qui se rapportent au réservoir Pamouscachiou, tels droits étant stipulés dans le bail emphytéotique daté du 24 mars 1926, passé devant Me Arthur-E. Simard, notaire, sous le numéro 2318 des minutes de son répertoire, et dans le bail supplémentaire daté du 19 décembre 1940 passé devant Me J.-G. Verreault, notaire, sous le numéro 9930 des minutes de son répertoire; le tout étant subordonné aux termes et conditions mentionnés au projet de contrat soumis et approuvé à cette assemblée-ci; et

D'autoriser le président ou un commissaire et un co-secrétaire à signer ledit acte de cession et transfert, au nom de l'Hydro-Québec; et

DE prier le lieutenant-gouverneur en conseil d'autoriser la passation de l'acte en question, en vertu des dispositions de l'article 29 de la "Loi concernant la Commission hydroélectrique de Québec" (S.R.Q. 1941, chapitre 98A, tel qu'édicte par la loi 8 George VI, chapitre 22 et ses amendements).

COPIE CONFORME

Le co-secrétaire,

(Signé) B. Lacasse

Annexé au No 9093 des minutes du notaire soussigné après avoir été reconnu véritable et signé par M. Adju-  
tor Dussault en présence du notaire soussigné qui l'a  
contresigné.

(Signé) Adjutor Dussault  
Raymond Cosssette

Notary

TRUE COPY

*Raymond Cosssette*  
Notary

148/57



COMMISSION HYDROELECTRIQUE DE QUEBEC

EXTRAIT du procès-verbal d'une assemblée de la Commission hydroélectrique de Québec tenue à Montréal, le mercredi 19 décembre 1956.

TRANSFERT PAR PRICE BROTHERS & COMPANY, LIMITED À L'HYDRO-QUEBEC DE SON BARRAGE PANOUSCACHIOU ET DES DIQUES NOS 1 ET 2 - AMENDEMENT

RESOLU:

D'amender la résolution adoptée le 23 août 1956 au sujet du transfert par Price Brothers & Company, Limited à l'Hydro-Québec de son barrage Panouscachiou et des digues nos 1 et 2 en ajoutant, au deuxième paragraphe, après les mots "un co-secrétaire" les mots "ou, comme alternative, Me Adjutor Dussault, c.r., de Boischatel, comté de Montmorency, sous-ministre des Ressources hydrauliques,".

COPIE CONFORME

Le co-secrétaire,

(Signé) B. Lacasse

Annexé au No 9093 des minutes du notaire soussigné après avoir été reconnu véritable et signé par M. Adjutor Dussault en présence du notaire soussigné qui l'a contresigné.

(Signé) Adjutor Dussault  
Raymond Cossette  
Notary

TRUE COPY

*Raymond Cossette*  
Notary

148/57



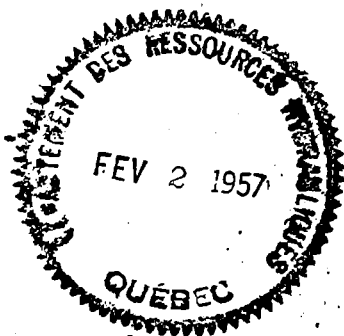
# PRICE BROTHERS & COMPANY LIMITED

EXTRACT from the Minutes of a Meeting of the Board of Directors held at Montreal, P.Q., on Thursday, the 8th day of December 19 55

## RESOLVED:

That the Company enter into an Agreement with the Quebec Hydro-Electric Commission, the principal object of which is to cede and transfer to the Commission the Company's Pamouscachiou dam, the adjoining dyke, and the dyke designated as "dyke No. 2", and to determine the quantity to which the Company is entitled of the water flowing into Lake Pamouscachiou from the watershed of the Shipshaw River, the whole on the terms and conditions set forth in a draft Deed which has been submitted to this Meeting, and the pages of which have been initialed by the Secretary, for identification; and

That Messrs. H.J. Symington, Q.C., Chairman of the Board, A.C. Price, President, A.A. Aitken, Vice-President, and Hector Cimon, Executive Vice-President, or any one of them, be and they are hereby empowered to execute, for and on behalf of the Company, the necessary Deed of Agreement and to do all other things required to give full effect to the present Resolution.



LENE COBA

Monsieur  
Hector Cimon  
V.C. Price  
(Signature)

CONFIRMATION  
Cimon en presence du notaire soussigné du J.S  
et Aitken par les dits MM. V.C. Price et Hector  
soussigné Aitken Aitken Aitken Aitken Aitken  
V.C. Price, the undersigned, Secretary of PRICE BROTHERS & COMPANY LIMITED,  
hereby certify under my hand and the seal of the said Company that the foregoing is a true  
copy of a resolution passed at a meeting of the Board of Directors of the Company, duly  
called and held on the 8th day of December 1955, at which meeting  
a quorum of the Directors was at all times present in accordance with the By-Laws of the  
Company.

Fabre, Secretary.  
Secretary.

148/57

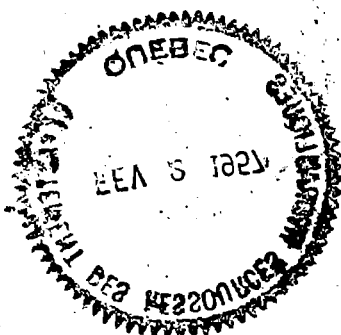
Combsul.

a motion of the Directors was at all times present in accordance with the By-Laws of the  
 called and held on the 8th day of December 1922 at which meeting  
 copy of a resolution passed at a meeting of the Board of Directors of the Combsul, and  
 hereby certify under my hand and the seal of the said Combsul that the foregoing is a true  
 Annexé au No 9093 des minutes du Notaire & COMBIA LIMITED  
 soussigné après avoir été reconnu véritable  
 et signé par les dits MM. A.C. Price et Hector  
 Cimon en présence du notaire soussigné qui l'a  
 contresigné.

(Signé) A.C. Price  
 Hector Cimon  
 Raymond Cossette  
 Notary

TRUE COPY

*Raymond Cossette*  
 Notary



effect to the present resolution  
 deed of agreement and to do all other things required to give full  
 effect to the same, for and on behalf of the Combsul, the necessary  
 executive vice-president, or any one of them, as and they are hereby  
 A.C. Price, President, V.V. Vicker, Vice-President, and Hector Cimon,  
 Joint Secretaries, H.J. Johnston, C.C. Johnston of the Board,

by the Secretary for identification and  
 been authorized to give receipt and the books of minutes have been transferred  
 more on the same and conditions set forth in a deed which has  
 into take possession from the managers of the Combsul, the  
 value the directors to which the Combsul is entitled of the market value  
 existing share, and the share registered as share No. 50, and to deliver  
 and transfer to the Combsul the Combsul, a possession and the  
 Hydro-Electric Commission, the business of which is to see  
 that the Combsul enter into an agreement with the Quebec

RESOLVED:

at Montreal, P.Q., on Thursday, the 8th day of December 1922  
 EXTRACT from the minutes of a meeting of the Board of Directors held

**ARRETE EN CONSEIL**  
**CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIF**

**Numéro 1236**

**Québec, le 13 DEC 1956**

**Présent:**

**Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil**

**CONCERNANT l'autorisation en faveur de  
Price Brothers & Company, Limited de  
transférer certains droits à l'Hydro-  
Québec, relativement au lac Pamouasochiou,  
la rivière Shipshaw et la rivière  
Bersimis**

\*---0000000---\*

**ATTENDU QUE** par un bail emphytéotique signé le 24 mars 1926 entre le Gouvernement de la province de Québec et Price Brothers & Company, Limited devant Mtre Arthur-E. Simard, de la cité de Québec, sous le numéro 2318 de ses minutes, et d'un bail supplémentaire signé entre les mêmes parties le 19 décembre 1940, devant Mtre J.G. Verreault, de la cité de Québec, sous le numéro 9930 de ses minutes, Price Brothers & Company, Limited ont obtenu le droit d'ériger un barrage-réservoir au lac Pamouasochiou, de même que quatre (4) digues autour du même lac pour assurer la régularisation du débit de la rivière Shipshaw;

**ATTENDU** qu'en vertu du bail emphytéotique originnaire susdésigné, les locataires ne peuvent transférer les droits ou privilèges acquis, à moins qu'une autorisation expresse du lieutenant-gouverneur en conseil et aux conditions que le lieutenant-gouverneur en conseil peut déterminer;

**ATTENDU** qu'Hydro-Québec est actuellement à exécuter des travaux considérables pour l'aménagement de certaines forces hydrauliques de la rivière Bersimis;

**ATTENDU** que pour capter le plus de forces hydrauliques possibles, il est nécessaire à Hydro-Québec d'obtenir une régularisation adéquate sur la rivière Bersimis, ses confluentes, affluents ou tributaires;

**ATTENDU** que le lac Pamouasochiou et la rivière Shipshaw sont contigus à la tête de la rivière Bersimis;

**ATTENDU** que les travaux effectués par Hydro-



148/57

Québec auront pour effet d'exhausser le niveau de l'eau à l'amont du barrage du lac Casseé jusqu'à la cote 1305 et refouleront cette eau dans le lac Pamouscachion à travers deux points inférieurs situés à la hauteur des terres entre la rivière Bersimis et la rivière Shipshaw au lac Epinette et au lac des Îlots;

ATTENDU que des études faites en collaboration avec Price Brothers & Company, Limited et Hydro-Québec ont prouvé que le lac Pamouscachion pourrait être incorporé dans les travaux d'aménagement de la rivière Bersimis pour assurer un meilleur contrôle des eaux au moyen d'un agrandissement de deux (2) des digues appartenant à Price Brothers & Company, Limited, soit la digue No 1 et la digue No. 2, lesquelles cette compagnie a été autorisée à construire en vertu du bail emphytéotique susdécrit;

ATTENDU qu'une telle installation empêchera l'inutilisation d'un surplus d'eau qu'Hydro-Québec pourra vendre à Price Brothers & Company, Limited;

ATTENDU que cette dernière compagnie est disposée à collaborer avec Hydro-Québec dans ce projet, lequel assurera des bénéfices aux deux parties intéressées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre des ressources hydrauliques:-

QUE, tel que prévu à la clause 9 du bail emphytéotique signé le 24 mars 1926 entre le Gouvernement de la province de Québec et Price Brothers & Company, Limited, cette dernière soit autorisée à céder et transférer à Hydro-Québec les deux digues connues comme étant "digue No. 1" et "digue No. 2", et à signer devant notaire un acte de transfert des droits acquis en vertu du bail emphytéotique susdit et du bail supplémentaire du 19 décembre 1940, le tout aux principales conditions suivantes:-

1<sup>o</sup>. Hydro-Québec construira à ses frais sur ou près des digues No. 1 et No. 2 du lac Pamouscachion, deux barrages permanents en terre et béton de façon à retenir les eaux à la cote 1305;

2<sup>o</sup>. Hydro-Québec devra pourvoir le nouveau barrage Pamouscachion d'une dalle à billots d'une largeur minimum de quinze (15) pieds avec seuil à même élévation que celui qui existe présentement au barrage de Price (élévation 100 pieds du datum arbitraire de Price) et munie de poutrelles pouvant résister à l'action de la chaleur à tout niveau, d'un convoyeur hydraulique à billots de forme convenable, et de poutrelles de levage faciles d'opération, le tout en accord avec les meilleures règles de génie et à la satisfaction de Price Brothers & Company, Limited;

50. Hydro-Québec supportera le coût de l'entretien, de la réparation et ou de la reconstruction des barrages en béton et de terre dont il est fait mention dans l'article 10;

Hydro-Québec s'occupera de vérifier, d'ajuster les indicateurs de niveau d'eau, telle vérification et ou ajustement devant être faite en présence d'un représentant de Price;

Price Brothers supportera le coût de:

"A" - l'entretien, la réparation et ou le maintien de l'engin diesel et de ses accessoires fournis pour l'opération de la dalle à billots;

"B" - L'entretien, la réparation et le maintien des poutrelles et du mécanisme de levage. Si l'un quelconque de ces items devient usé ou détérioré au point qu'il soit impossible de le réparer économiquement, cet item sera remplacé par Hydro-Québec;

40- Price Brothers & Company supportera le coût et les dépenses encourues dans l'opération des poutrelles dans le barrage Pamoucachou, soit pour le vannage de la pulpe, ou de billes de bois, ou pour le retrait des quantités d'eau ci-après spécifiées pour la régularisation du débit de la rivière Shipshaw. Ces opérations seront sous le contrôle de Price et à sa convenance;

50- Il est établi que la quantité d'eau qui coulait normalement dans le lac Pamoucachou provenant du bassin de la rivière Shipshaw était de 252 mille carrés pieds. Pour que Price Brothers & Company, Limited, puisse jouir des mêmes droits que précédemment par rapport à la quantité d'eau disponible pour ses opérations en bas du lac Pamoucachou, Hydro-Québec accordera une priorité à Price et le droit de retirer, en tout temps, au barrage Pamoucachou et sans compensation pour Hydro-Québec, la dite quantité de 252 mille carrés pieds. L'estimation de la susdite quantité d'eau commencera à compter du 1er janvier 1957;

60- De plus, après le 1er janvier 1957, le surplus d'eau qu'Hydro-Québec sera en mesure de vendre à Price fera l'objet d'une entente séparée quant aux prix et quant à la quantité;

70- S'il est prouvé que, pour des raisons attribuables aux opérations d'Hydro-Québec, les 252 mille carrés pieds d'eau, suivant l'année du calendrier, tel que prévu à l'article 5, ne sont pas ou ne seront pas disponibles en faveur de Price, Price Bro-



148/57



there se réserve le droit de reconstruire à ses frais et après avis donné à Hydro-Québec, les digues qu'elle possédait entre les bassins de la rivière Chipshaw et de la rivière Beraimie (désignées comme "Digue No. 3" et "Digue No. 4"), à un endroit appelé "Portage de l'Aviron". La crête de ces digues ne devra pas excéder l'élévation 1281.6 du datum d'Hydro-Québec (1269.2 plus 12.4 égaient 1281.6 ou 112.4 du datum arbitraire de Price).

Toute perte de pouvoir (énergie) subie par Price Brothers & Company, Limited comme résultat d'une telle éventualité, sera compensée par Hydro-Québec par une indemnité qui sera déterminée par consentement mutuel. La compensation devra porter sur la valeur du pouvoir seulement;

8.- Price Brothers & Company, Limited continuera à payer au Gouvernement de la province de Québec le loyer et la redevance indiqués dans le bail supplémentaire daté du 19 décembre 1940 et signé devant Mre J.G. Verreault, sous le numéro 9930 de ses minutes;

9.- Le coût de la cession et du transfert par Hydro-Québec du barrage, des digues et des droits susdésignés, sera supporté par Hydro-Québec;

10.- L'inondation des terres dans les limites de Price Brothers & Company, Limited, au-dessus de l'élévation stipulée dans le bail supplémentaire du 19 décembre 1940 susdésigné, sera sujette à l'autorisation du Gouvernement de la province de Québec;

11.- Les termes et conditions ci-devant révisés n'affectent en rien les autres droits et obligations de Price Brothers & Company, Limited, contenus dans le bail supplémentaire du 19 décembre 1940, lesquels gardent leur force et effets sujets aux modalités ci-devant révisées;

12.- Toutes autres conditions qu'il plaira au Ministère des Terres et Forêts et des Ressources hydrauliques d'imposer.

(Signé) L. Desjardins  
Greffier du Conseil Exécutif

Annexé au No 9093 des minutes du notaire soussigné après avoir été reconnu véritable et signé par M. Adjudant Dussault en présence du notaire soussigné qui l'a contresigné.

(Signé) Adjudant Dussault  
Raymond Cossette  
Notary

TRUE COPY

*Raymond Cossette*  
Notary